Porównanie tłumaczeń Izajasza 9:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Lecz JAHWE wyniesie nieprzyjaciół Resina\* ponad niego i doda bodźca jego wrogom –[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) BHS sugeruje: nieprzyjaciół jego, צָרָיו , zamiast: Resina, רְצִין (met.), co dawałoby: Pan wyniesie nieprzyjaciół, nieprzyjaciół jego, ponad niego. [↑](#footnote-ref-2)